

### ITALIANO

- 1) Zanca di ancoraggio
- 2) Vite fissaggio zanca-controbase
- 3) Controbase di ancoraggio
- 4) Vite fissaggio base-colonnina
- 5) Base per colonnina
- 6) Colonnina in alluminio
- 7) Contenitore selettore-lettore-fotocellula

### ENGLISH

- 1) Anchor bracket
- 2) Anchor bracket - base plate fixing bolt
- 3) Base plate
- 4) Bottom plate - column fixing bolt
- 5) Bottom plate of column
- 6) Aluminium column
- 7) Selector - sensor - photocell column

### FRANÇAIS

- 1) Agrafe de fixation
- 2) Vis de fixation agrafe sur contre-base
- 3) Contre-base de fixation
- 4) Vis de fixation base sur colonne
- 5) Base pour colonne
- 6) Colonne en aluminium
- 7) Boîtier sélecteur-lecteur-photocellule

### DEUTSCH

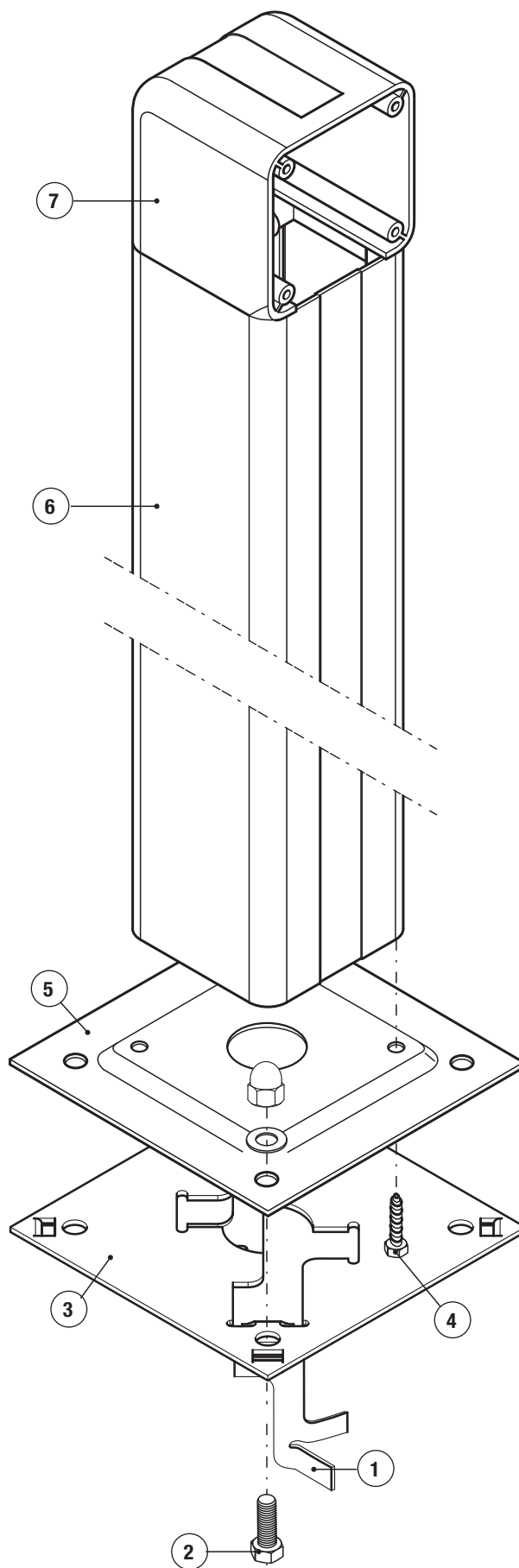
- 1) Befestigungsanker
- 2) Schraube zur Befestigung Befestigungsanker-Verankerungsbasis
- 3) Verankerungsbasis
- 4) Schraube zur Befestigung Verankerungsbasis Standsäulenbasis
- 5) Standsäulenbasis
- 6) Aluminiumsäule
- 7) Gehäuse für Schalter-Taster-Photozellen

### ESPAÑOL

- 1) Soporto de anclaje
- 2) Tornillo de sujeción soporte-contrabase
- 3) Contrabase de anclaje
- 4) Tornillo de sujeción base-columna
- 5) Base para columna
- 6) Columna de aluminio
- 7) Contenedor selector-lector-fotocélula

### NEDERLANDS

- 1) Verankeringshaak
- 2) Verankeringshaak bevestigingsbout voor grondplaatje
- 3) Grondplaatje
- 4) Bodemplaatje - bevestigingsbout zuil
- 5) Bodemplaatje van zuil
- 6) Aluminium zuil
- 7) Selector - sensor - fotocel in zuil



## ITALIANO

### Procedura di montaggio

- 1) Preparare la piastra di fissaggio, inserendo le viti nei fori e bloccandole con rondelle e dadi in dotazione.
- 2) Estrarre le zanche preformate con un cacciavite o una pinza.
- 3) Preparare una cassa matta di dimensioni maggiori della piastra di ancoraggio e inserirla nella buca.
- 4) Riempire la cassa matta di cemento.
- 5) Immergere le zanche della piastra nel cemento, facendo attenzione che il tubo passi attraverso il foro predisposto.

## DEUTSCH

### Montage

- 1) Schrauben in die Löcher in der Grundplatte einstecken und mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Muttern befestigen.
- 2) Vorgestanzte Verankerungsbügel mit einem Schraubenzieher oder einer Zange herausziehen.
- 3) Einen Holzrahmen anfertigen, der größer als die Grundplatte ist und in das Loch stecken.
- 4) Den Holzrahmen mit Beton auffüllen.
- 5) Die Verankerungsbügel der Grundplatte in den Beton stecken, darauf achten, dass das Rohr durch das dafür vorgesehene Rohr geht.

## ENGLISH

### Mounting procedure

- 1) Prepare the anchoring plate by putting the screws in the holes and blocking them in place with the supplied nuts and washers.
- 2) Remove the preformed clamps with a screwdriver or pincers.
- 3) Prepare a casement that is larger than the anchoring plate and fit it into the hole.
- 4) Fill the casement with cement.
- 5) Embed the plate clamps in the cement, ensuring that the tube passes through the prepared hole.

## ESPAÑOL

### Procedimiento de montaje

- 1) Preparar la placa de fijación, introduciendo los tornillos en los orificios y bloquearlos con arandelas y tuercas suministradas.
- 2) Extraer las grapas preconformadas con un destornillador o una pinza.
- 3) Preparar un encofrado de dimensiones mayores que la placa de anclaje e introducirlo en el hoyo.
- 4) Llenar el encofrado con cemento.
- 5) Sumergir las grapas en el cemento, prestando atención a que el tubo pase a través del orificio predispuesto.

## FRANÇAIS

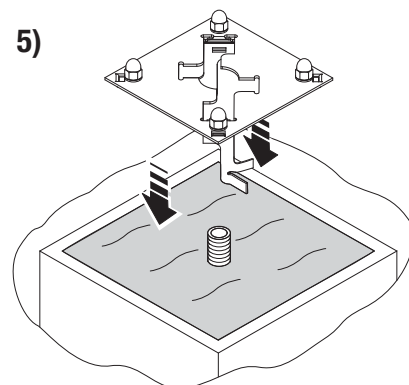
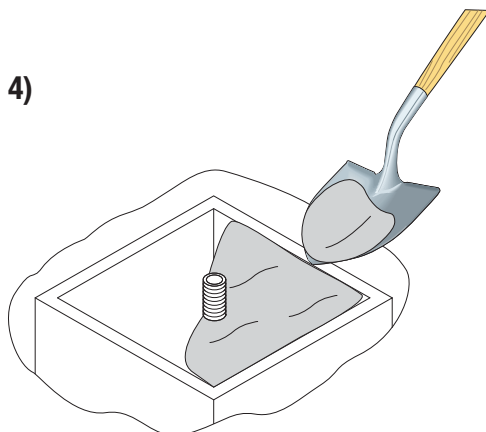
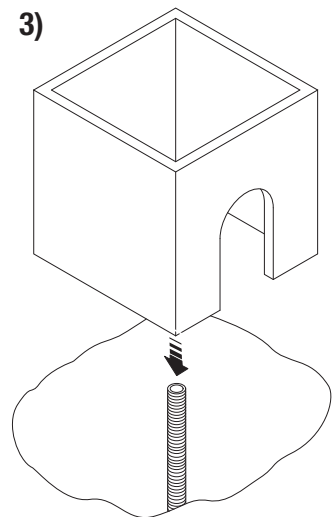
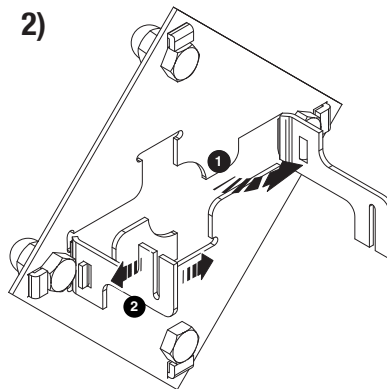
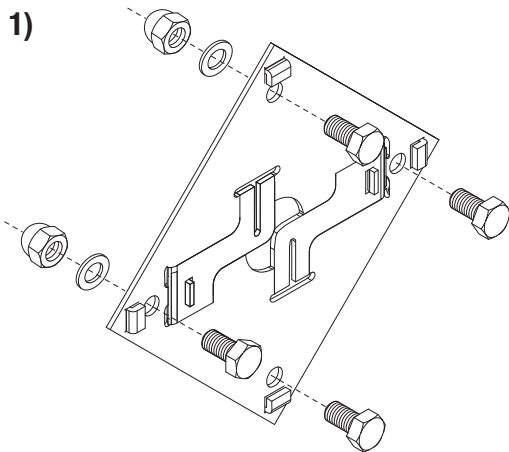
### Procédure de montage

- 1) Préparez la plaque de fixation en introduisant les vis dans les trous et en les bloquant avec les rondelles et les écrous fournis.
- 2) Enlevez les agrafes préformées avec un tournevis ou une pince.
- 3) Préparez un faux coffrage aux dimensions plus grandes que celles de la plaque d'ancrage et introduisez-le dans le trou.
- 4) Remplissez le faux coffrage de ciment.
- 5) Plongez les agrafes de la plaque dans le ciment en veillant à ce que le tube passe à travers le trou prévu.

## NEDERLANDS

### Montageprocedure

- 1) Draai de schroeven in de openingen en zet ze vast met de rondsels en moeren die erbij horen om de grondplaat klaar te maken.
- 2) Trek de voorgevormde ankerhaken eruit met een schroevendraaier of een tang.
- 3) Maak een bekisting die groter is dan de grondplaat en zet die in de put.
- 4) Vul de bekisting met cement.
- 5) Laat de ankerhaken van de plaat in het cement zinken. Zorg ervoor dat de buis doorheen de opening komt.



## ITALIANO

- 6) Attendere che il cemento si solidifichi per almeno 24 ore.
- 7) Togliere la cassa matta.
- 8) Riempire di terra la buca attorno al blocco di cemento.
- 9) Svitare i dadi e le rondelle dalle viti. La piastra di fissaggio deve risultare pulita, perfettamente in bolla e con il filetto delle viti completamente in superficie.
- 10) Inserire i fili nel tubo.

## ENGLISH

- 6) Wait at least 24 hours for the cement to harden.
- 7) Remove the casement.
- 8) Fill the hole with soil around the block of cement.
- 9) Unscrew the nuts and washers from the screws. The anchoring plate must be clean, perfectly level and with the screw threads completely in the surface.
- 10) Put the wires into the tube.

## FRANÇAIS

- 6) Attendez pendant 24 heures au moins pour que le ciment se solidifie.
- 7) Enlevez le faux coffrage.
- 8) Remplissez le trou autour du bloc de ciment avec de la terre.
- 9) Dévissez les écrous et les rondelles des vis. La plaque de fixation doit être propre, parfaitement horizontale et le filet des vis complètement en superficie.
- 10) Introduisez les fils dans le tube.

## DEUTSCH

- 6) Beton mindestens 24 Stunden fest werden lassen.
- 7) Den Holzrahmen entfernen.
- 8) Das Loch um den Betonblock mit Erde auffüllen.
- 9) Unterlegscheiben und Muttern entfernen. Die Grundplatte muss sauber und vollkommen waagrecht sein. Die Schraubengewinde müssen oben liegen.
- 10) Kabel in das Rohr einlegen.

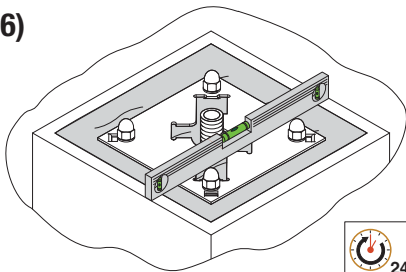
## ESPAÑOL

- 6) Esperar que se solidifique por lo menos 24 horas.
- 7) Quitar el encofrado.
- 8) Llenar de tierra el hoyo alrededor del bloque de cemento.
- 9) Destornillar las tuercas y las arandelas de los tornillos. La placa de fijación debe estar limpia, perfectamente horizontal y con toda la rosca de los tornillos en la superficie.
- 10) Introducir los hilos en el tubo.

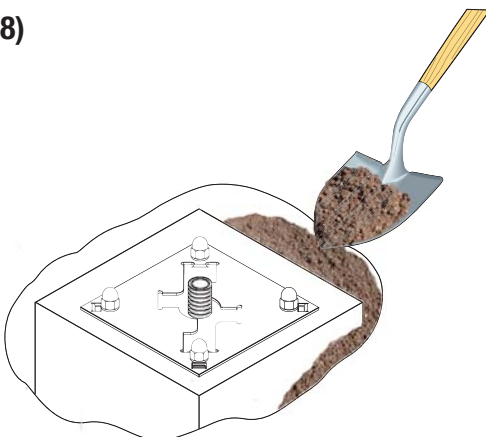
## NEDERLANDS

- 6) Laat het cement minstens 24 uur harden.
- 7) Verwijder de bekisting.
- 8) Vul de opening rondom het cementblok met aarde.
- 9) Draai de moeren en rondzels op de schroeven los. De grondplaat moet schoon zijn, perfect waterpas en de schroefdraden moeten compleet aan de oppervlakte zitten.
- 10) Steek de draden in de buis.

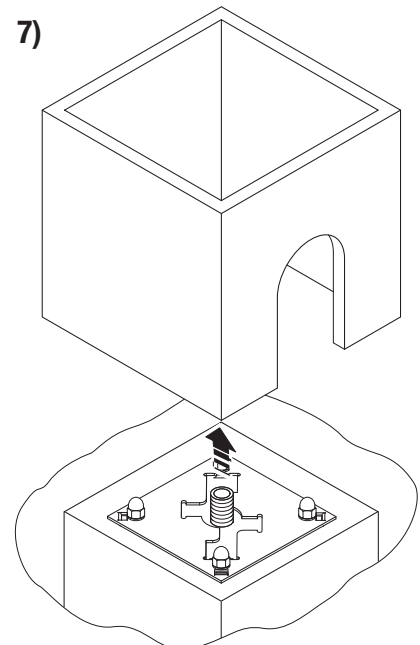
6)



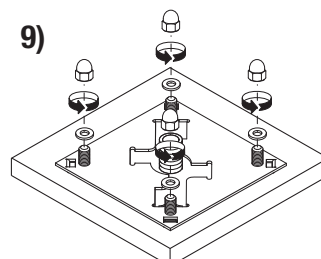
8)



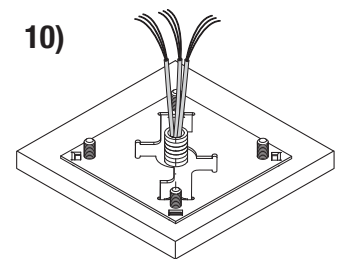
7)



9)



10)



## ITALIANO

- 11) Assemblare la colonnina alla rispettiva base con le 4 viti autofilettanti in dotazione.
- 12) Predisporre la colonnina sulla piastra e fissarla con rondelle e dadi in dotazione.

## ENGLISH

- 11) Assemble the column onto the respective base with the 4 supplied self-threading screws.
- 12) Mount the column on the plate and block it in place with the supplied nuts and screws.

## FRANÇAIS

- 11) Montez la colonnette sur la base avec les 4 vis autotaraudeuses fournies.
- 12) Placez la colonnette sur la plaque et fixez-la avec les rondelles et les écrous fournis.

## DEUTSCH

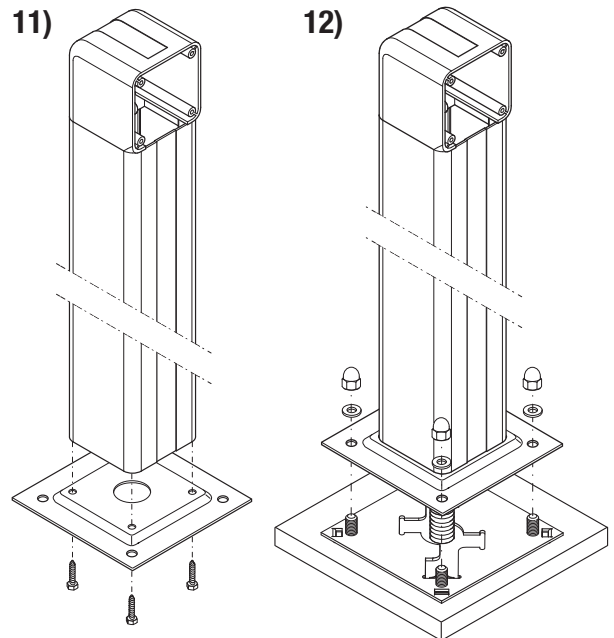
- 11) Haltepfosten mit den mitgelieferten 4 Schneidschrauben am Sockel befestigen.
- 12) Haltepfosten auf Grundplatte stellen und mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Muttern befestigen.

## ESPAÑOL

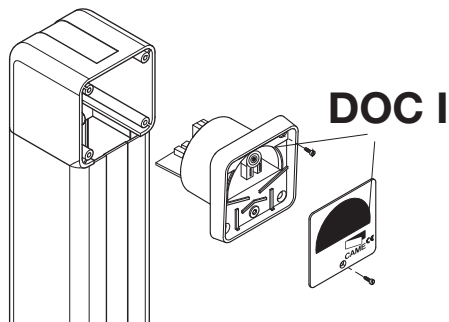
- 11) Ensamblar la columna a la respectiva base con los 4 tornillos autorroscantes suministrados.
- 12) Predisponer la columna en la placa y fijarla con arandelas y tuercas suministradas.

## NEDERLANDS

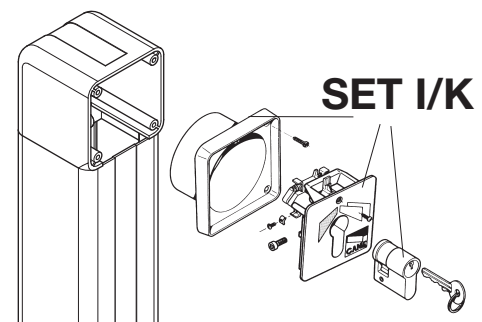
- 11) Maak de paal vast op zijn basis met de 4 meegeleverde zelfspannende schroeven.
- 12) Zet de paal op de grondplaat en zet hem vast met de meegeleverde rondzels en moeren.



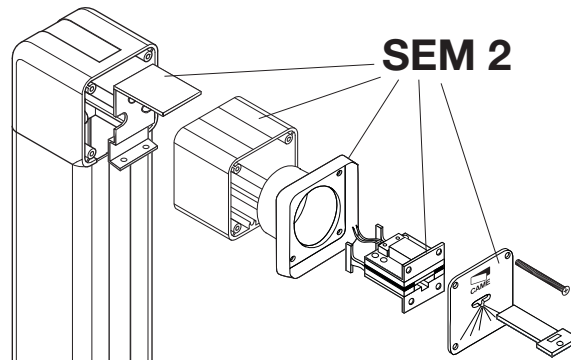
**DOC L**  
**DOC LN**



**CSS**  
**CSSN**  
**TSP00**  
**TSP01**  
**S6000**



**CLM**  
**CLMN**



Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

De gegevens in deze handleiding werden zorgvuldig gecontroleerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten.



ASSISTENZA TECNICA  
NUMERO VERDE  
800 295830  
Web  
www.came.it  
E-MAIL  
info@came.it



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.  
DOSSON DI CASIER (TREVISO)

☎ (+39) 0422 4940 📠 (+39) 0422 4941

CAME LOMBARDIA S.R.L. COLOGNO M. (MI)

☎ (+39) 02 26708293 📠 (+39) 02 25490288

CAME SUD S.R.L. NAPOLI

☎ (+39) 081 7524455 📠 (+39) 081 7529109

CAME (AMERICA) L.L.C. MIAMI (FL)

☎ (+1) 305 5938798 📠 (+1) 305 5939823

CAME AUTOMATISMOS S.A. MADRID

☎ (+34) 091 5285009 📠 (+34) 091 4685442

CAME BELGIUM LESSINES

☎ (+32) 068 333014 📠 (+32) 068 338019

CAME FRANCE S.A. NANTERRE CEDEX (PARIS)

☎ (+33) 01 46130505 📠 (+33) 01 46130500

CAME GMBH KORNTAL BEI (STUTTART)

☎ (+49) 07 15037830 📠 (+49) 07 150378383

CAME GMBH SEEFELD BEI (BERLIN)

☎ (+49) 03 33988390 📠 (+49) 03 339885508

CAME PL SP.ZO.O WARSZAWA

☎ (+48) 022 8365076 📠 (+48) 022 8369920

CAME UNITED KINGDOM LTD NOTTINGHAM

☎ (+44) 0115 9210430 📠 (+44) 0115 9210431